

Zpravodaj Československého sdružení uživatelů TeXu

Petr Olšák

Gates versus Mattes; Úvaha o postavení TeXu v komerčním prostředí

Zpravodaj Československého sdružení uživatelů TeXu, Vol. 4 (1994), No. 2, 49–56

Persistent URL: <http://dml.cz/dmlcz/149702>

Terms of use:

© Československé sdružení uživatelů TeXu, 1994

Institute of Mathematics of the Czech Academy of Sciences provides access to digitized documents strictly for personal use. Each copy of any part of this document must contain these *Terms of use*.



This document has been digitized, optimized for electronic delivery and stamped with digital signature within the project *DML-CZ: The Czech Digital Mathematics Library* <http://dml.cz>

Gates versus Mattes

Úvaha o postavení $\text{\TeX}$ u v komerčním prostředí

PETR OLŠÁK

Prosím, berte tento text jako mou osobní úvahu, se kterou můžete, ale samozřejmě nemusíte souhlasit. Text byl napsán 28. 10. 1994.

Mnozí z nás si vzpomínají na počítačové začátky v naší republice. Není to tak dávno, co zde vládly jen sálové počítače typu ЕС (единная система), a pak to přišlo. Osobní počítače typu IBM PC zavalily nejen svět, ale i naši republiku. Tím se dostala dříve skoro nedostupná výpočetní technika na stoly koncových uživatelů. Největší přelom byl v dostupnosti počítačové grafiky a vzniku aplikačních programů spolupracujících s uživatelem na bázi vzájemné interakce.

Hned nad prvními počítači tohoto typu (XT) jsme začali jásat, že s nimi jde dělat věc naprosto nevídaná – počítačová sazba za pomoci programu $\text{\TeX}$. Kdo se v té době do $\text{\TeX}$ u zamiloval, asi jej už neopustí, protože $\text{\TeX}$ je skutečně perfektně koncipovaný a myšlenkově bohatý a krásný program. Rychlost příchodu $\text{\TeX}$ u pro první osobní počítače byla dána tím, že autor programu Donald Knuth jej vytvořil tak, aby byl snadno implementovatelný pro libovolný počítačový systém, který splňuje jisté minimální kapacitní nároky na hardwarové vybavení počítače. Počítače XT byly na samotné hranici těchto nároků a při implementaci bylo potřeba udělat jistou netriviální práci a spokojit se s kapacitními omezeními programu samotného.

První $\text{\TeX}$ y na XT a později AT běžaly v naší republice zřejmě za použití komerčního balíku PC- $\text{\TeX}$ a teprve později se v našich myslích objevilo jméno studenta techniky v Německu – Eberharda Mattese. Tento pán doslova zruinoval firmu, která založila svou existenci na prodávání PC- $\text{\TeX}$ u ($\text{\TeX}$ u pro DOS), jednoduše tím, že dal svou implementaci $\text{\TeX}$ u pro DOS a OS/2 (včetně vlastních programů-ovladačů $\text{\textit{dvi}}$) světu zadarmo. Implementace se jmenuje $\text{em}\text{\TeX}$. Nakonec nás jeho jednání tolik nepřekvapuje, protože víme, že samotný Knuth daroval svůj program ve zdrojové podobě veřejnosti a tím nastartoval jeho šíření hlavně po nekomerčních cestách. Znamená to, že implementace pro různé operační systémy vznikaly většinou v rukou fandů pracujících vesměs na univerzitách a nikoli v Křemíkovém údolí.

V posledních několika letech ovšem toto $\text{\TeX}$ ovské nadšení dostává vážnou ránu v podobě šíření komerčních programů, které řeší více či méně totéž: vytvořit v počítači sazbu. Těmto programům se většinou říká DTP (DeskTop Publishing). Navíc ještě existují programy, které se nejprve zrodily jako ASCII editory, pak začaly nabízet uživateli jednoduché možnosti na zpracování textu určeného pro vytištění (textové procesory) a nyní aspirují na to nahradit DTP systémy. Příkladem může být editor WordPerfect.

Všechny tyto programy sledují hardwarový vývoj osobních počítačů a pracovních stanic, zvláště v oblasti grafiky. S vývojem grafiky a zvyšování výkonu procesorů a pamětí přicházejí nové „lepší“ verze těchto programů, které naplno využívají hardwarové možnosti nových počítačů. To je samozřejmě správné. Za tyto nové verze se většinou draze platí a navíc datový formát, se kterým programy pracují, bývá v každé verzi jiný. Příkladem může být znova editor WordPerfect.

$\text{\TeX}$ ale zůstává stále stejný a jeho autor se dokonce odvažuje tvrdit, že $\text{\TeX}$ bude za 100 let dávat stejné výsledky, jako dává nyní, a bude jedno, jaká v té době bude pracovat výpočetní technika. Je to při pohledu na prudký počítačový rozvoj posledních let velmi překvapivé tvrzení. Mnoho lidí by si dokonce mohlo myslet, že to hraničí až s podivínstvím. Autor Donald Knuth ale ví, co říká. Je skutečností, že jeho program pracuje v podstatě v nezměněné podobě už od roku 1982 (tj. pokud jsme něco napsali v roce 1982 v $\text{\TeX}$ u, dnes to vysázíme naprosto stejně jako tenkrát). Takovou životnost (k dnešnímu dni 12 let stabilního života) nemá a nemůže mít žádný komerčně šířený program. Program $\text{\TeX}$ totiž stojí na myšlenkách (odvažují se dokonce napsat Myšlenkách s velkým M) a nikoli na současné hardwarové a softwarové situaci, v jaké se momentální výrobky výpočetní techniky nalézají.

Investice naučit se $\text{\TeX}$ je tedy dlouhodobá investice, ačkoli toto učení může být ze začátku dosti náročné. Na druhé straně, pokud pošlete někoho na školení o konkrétním DTP, pak za toto školení vyhodíte nekřesťanské peníze a to, co se tento člověk naučil, může už za dva roky s klidným svědomím zapomenout.

Uživatel $\text{\TeX}$ u má též širokou podporu při řešení svých problémů. Může se obrátit na elektronické diskusní skupiny o $\text{\TeX}$ u vedené na univerzitních počítačových sítích (na národní i mezinárodní úrovni). Vždy se najde nějaký zkušenější uživatel, který v těchto skupinách odpoví. Má-li uživatel pocit, že něco nefunguje tak, jak má (nějaké makro nebo dokonce samotný $\text{\TeX}$), má možnosti prostřednictvím elektronické sítě

dát tuto věc najevo. Většinou mu během krátké doby kvalifikovaně odpoví samotní autoři. Knuth vypisuje dokonce odměnu za to, když mu někdo v programu najde chybu. V současné době je $\text{\TeX}$ pravděpodobně program s nejméně chybami na světě (srovnáváme-li programy srovnatelné složitosti).

Vše, co tady dosud říkám, jsou argumenty, proč použít $\text{\TeX}$. Dalo by se jich najít mnohem více. Jako poslední argument uvedu skutečnost, že s $\text{\TeX}$ em mohou pracovat lidé na různých úrovních poznání tohoto programu a vytvořit tak jakousi ideální dělbu práce.

$\text{\TeX}$ relativně snadno začnou používat uživatelé, kteří se naučí pár $\text{\LaTeX}$ ovských příkazů, mají vedle klávesnice tabulky některých příkazů (např. že `\alpha` způsobí α) a pro jejich potřeby (v případě písanky potřeby nadřizených) jsou tyto znalosti postačující.

Pak jsou uživatelé, kteří umějí efektivně používat vesměs celé makro $\text{\LaTeX}$ u a sledují nejnovější vývoj tohoto makra. Bohatost grafických efektů, které použijí ve svých dokumentech je více méně závislá na existenci už vytvořených maker a případně dalšího softwaru, který daný efekt umožní realizovat. Tyto možnosti jsou velmi rozsáhlé. Pro ilustraci na univerzitních sítích se potulují (samozřejmě zadarmo) stovky až tisíce $\text{\TeX}$ ovských maker a dalšího podpůrného softwaru, který řeší nepřeberné množství grafických požadavků na sazbu. Probrat se jenom informacemi o těchto podpůrných $\text{\TeX}$ ovských prostředcích je mnohdy nadlidské úsilí. Veřejné $\text{\TeX}$ ovské archivy obsahují řádově gigabajty nejrůznějšího podpůrného software k $\text{\TeX}$ u.

Na dalším stupni jsou uživatelé, kteří si umí psát sami makra a jednoduchý software podporující rozhraní mezi $\text{\TeX}$ ovskou sazbou a grafickým prostředím dnešních dnů. Odtud už není daleko k programátorům $\text{\TeX}$ u ovladačů pro všechna možná i nemožná výstupní zařízení a implementátorům $\text{\TeX}$ u pro různé nové operační systémy. To už ale nejsou uživatelé $\text{\TeX}$ u – stávají se jeho služebníky. Sami ze svého pera (přesněji ze své klávesnice) dávají k dispozici do univerzitních sítí makra a software, podporující různé grafické efekty v rámci sazby v $\text{\TeX}$ u. Tato dělba práce je více méně ideální. Pokud jsou tito programátoři dobře vychováni i v oblasti písma a typografické kultury, pak je šance, že uživatelé jejich maker budou mít sazbu po všech stránkách kvalitní. Takovou dělbu práce předpokládal samozřejmě samotný Knuth v době, kdy dával program k dispozici.

Citelně chybí jistá skupina uživatelů $\text{\TeX}$ u, kterou bychom mohli nazvat „profesionální sazeči v $\text{\TeX}$ u“. Tito lidé by měli převzít text od

písařky, která umí napsat `\alpha`, a zpracovat tento text do výsledné podoby. Měli by důkladně znát $\text{\TeX}$ a typografická pravidla, umět zařadit libovolný grafický efekt do sazby. Přitom by asi úzce spolupracovali s tvůrci nejnovějšího podpůrného software k $\text{\TeX}$ u. Kdyby takoví lidé pracovali v jednotlivých nakladatelstvích, pak by se $\text{\TeX}$ mohl snadno stát standardem pro vyjádření požadavků sazby a tyto texty by se mohly archivovat a znovu použít v dalších vydáních knihy. V dalším textu se pokusím rozvinout úvahu, proč tito lidé skutečně chybí.

Pustíme se nyní do rozboru zásadní nevýhody $\text{\TeX}$ u. Odvážuji se tvrdit, že tato nevýhoda spočívá ve vlastnostech samotného autora $\text{\TeX}$ u. Má představa totiž je, že je to člověk nadprůměrně inteligentní (neví někdo, zda je členem hnutí Mensa?). Lidé tohoto druhu mají většinou jednu nevýhodu. Pohybují se v prostředí lidí aspoň trochu srovnatelné inteligence a vzdělání (například v akademickém prostředí), komunikují s nimi a jsou do jisté míry izolováni od lidí průměrně uvažujících. Výsledky intelektuální činnosti nadprůměrně inteligentních lidí mohou pak zpracovat a důkladně využít znova jen lidé, kteří se aspoň nepatrně přibližují schopnostem těchto génů. Tyto výsledky jsou pro průměrně uvažující jedince vesměs nedosažitelné. Myslím, že to platí obecně pro libovolnou vědní disciplínu, nejen v případě Knutha a jeho $\text{\TeX}$ u. Stačí připomenout třeba kvantovou teorii ve fyzice.

Program $\text{\TeX}$ je výsledek intelektuální činnosti jednoho z génů tohoto století. Podle toho, co jsem popsál v předchozím odstavci, plyne, že nutit $\text{\TeX}$ průměrně uvažujícímu uživateli je přinejmenším surovost. V době, kdy Knuth pracoval na svém projektu, se nepředpokládalo, že by se počítač dostal do ruky člověku bez schopnosti algoritmického uvažování a jistého nezbytného vzdělání. Dnes ovšem v souvislosti s prudce klesajícími cenami počítačových výrobků a díky snaze komerčního světa prodat tyto výrobky komukoli (třeba cvičené opici) se samozřejmě klávesnice počítače dostává do rukou i lidem bez nejmenšího šajnu o tom, co to je algoritmus. V takovém prostředí se $\text{\TeX}$ *nemůže* uživit a veškerá jeho propagace pro tyto vrstvy uživatelů je marná.

Právě na tyto vrstvy uživatelů se zaměřil komerční svět. Podle toho vypadají manuály k aplikacím, které většinou neřeknou skoro nic, a algoritmicky uvažující uživatel při jejich četbě skřípe zubama. Zde se skutečně uživí DTP systémy, které uživateli nabízejí konečnou sadu jistých nástrojů v podobě grafických prvků na obrazovce, a veškeré operace, týkající se úpravy sazby do požadovaného formátu se provádějí pohybem myšního kurzoru po pracovní ploše obrazovky.

Mluvil jsem s jedním nakladatelem o argumentech pro a proti $\text{\TeX}$ U. Říkal, že se mu vyplatí zaplatit cvičenou opici, která zalamuje stránky pomocí nějakého myšoidního DTP systému, než platit člověka s takovým vzděláním, že dokáže účelně využít $\text{\TeX}$ a vždy v každém okamžiku vývoje výpočetní techniky dokáže promítnout do výsledné sazby současné možnosti grafiky (například při zařazování obrázků a grafických efektů do textu). Takových specialistů, kteří důkladně zvládají $\text{\TeX}$ (tj. mají k tomu řekněme buňky a chtějí to dělat), se potuluje po světě velmi málo. Zatímco cvičenou opici na DTP kdokoli kdykoli vyškolí. Tento redaktor má v zásadě pravdu, ale smutné a paradoxní (aspoň v naší republice) je skutečnost, že člověk s uvedenými schopnostmi většinou realizuje své nadání v univerzitním prostředí, kde má několikanásobně menší příjem než ona vyškolená cvičená opice. Nad tím by se ovšem měli zamyslet politikové, v jejichž rukách je osud státního rozpočtu. Jinak nám tyto hlavy budou stále utíkat do zahraničí, nebo budou investovat svou tvůrčí invenci do programování bankovních databází.

Mnozí z čtenářů si jistě přečetli Zajíčkův úvodník v Bajtu z ledna 1994 s názvem „Od $\text{\TeX}$ U ke škvarku“. Mohli jej považovat za počátek konce $\text{\TeX}$ U, protože tento úvodník vyzněl tak, že $\text{\TeX}$ je v dnešní době něco úplně neužitečného. To samozřejmě není pravda. Přesto ale s autorem úvodníku v základních myšlenkách souhlasím. Celá pravda je totiž řečena v této větě: „Nadšení z kouzel $\text{\TeX}$ U vyprchávalo s rostoucí jistotou, že tady pro něj neexistují sazeči, natož programátoři nezbytných (a hodně rozsáhlých) maker dost specifikovaného jazyka.“ V tomto článku nesouhlasím s autorem pouze v jednom detailu, že „...schopnosti $\text{\TeX}$ U převést bohatě zdobenou publikaci do barevných výtažků jsou minimální...“. To svědčí trochu o nepochopení principů $\text{\TeX}$ U. Samozřejmě, že $\text{\TeX}$ jako program nezávislý na pokroku ve výpočetní technice nebude mít v sobě implementovány algoritmy pro barevné výtažkování, které jsou nepochybně závislé na současném rozvoji grafiky. Existuje ovšem plno elegantních způsobů, jak v $\text{\TeX}$ U pracovat s barvou, zatímco realizace barevných separací se pochopitelně přenechává ovladačům výstupních zařízení (tj. v současné době nejčastěji PostScriptovému RIPu).

Z předchozích úvah snad vyplynulo, proč živná půda pro $\text{\TeX}$ je a zůstane pouze v univerzitním prostředí. Napomáhají tomu navíc tyto skutečnosti:

- Pro sazbu složitých matematických vztahů ve vědeckých publikacích asi dlouho nebude nic lepšího.

- $\text{\TeX}$ ovské soubory jsou zpracovatelné $\text{\TeX}$ em s naprosto stejným výsledkem na nejrozičnějších operačních systémech, a v akademických institucích se ve stále větším rozsahu používá výměna vědeckých poznatků prostřednictvím počítačové sítě. $\text{\TeX}$ ovský formát se tak stává jistým „komunikačním protokolem“ v rámci světové sítě počítačů, pokud chceme přenést nejen text, ale i informaci o sazbě tohoto textu.
- Vědecká publikace nemusí být plná pro pohled čtenáře efektních grafických triků, kterou by běžný uživatel, který nevidí do všech možností $\text{\TeX}$ u, těžko zvládal. Takové záležitosti jsou nutné v reklamních poutacích a v bulvárních plátcích. Proto je nabízejí (a zdůrazňují) veškeré komerční DTP systémy. Je to ovšem na škodu typografické kultury, ale takový je život.

Pokud $\text{\TeX}$ používají i mimo akademická pracoviště, pak je to proto, že výjimečně pochopili alespoň částečně smysl a hloubku Myšlenek $\text{\TeX}$ u, kterou uživatelé myšoidních programů nemají šanci pochopit z analogických důvodů, jako běžný řidič autobusu nechápe kvantovou teorii.

V závěru mých úvah bych se chtěl věnovat symbolu „Gates versus Mattes“, který jsem použil v nadpisu svého článku. Naznačuje to vztah mezi komerčním světem a světem počítačových nadšenců, kteří vědí, co dělají. Jejich výrobky často výrazně předčí komerční produkty vytvořené pro podobný účel. $\text{\TeX}$ samotný je toho jasným příkladem. Mezi dvěma zmíněnými muži samozřejmě vůbec není žádný spor (oba muži si dělají to, co považují za vhodné), ale pro nás uživatele může tento symbol „Gates versus Mattes“ nabýt docela konkrétních podob.

Mnozí čtenáři určitě četli článek pana Kroba o tom, že mattesovská instalace $\text{\TeX}$ u odmítá akceptovat DPMI, tj. standard správy paměti navržený firmou pana Gatese. Místo toho Mattesovy programy podporují jiné standardy, například VCPI. Veškerý tlak na pana Mattese je zbytečný, protože tento pán prohlásil, že nikdy v životě nechce mít nic společného s takovým výrobkem, jako je Windows pana Gatese. Pan Mattes má pravdu a já mu držím ze všech sil palce. Je ale pravda, že na rozdíl od pana Gatese nepatří pan Mattes mezi nejbohatší muže světa a neprodal miliony instalací svých produktů (za obrovské peníze). Obchodní politika pana Gatese je samozřejmě zaměřena na uživatele typu cvičená opice. Na druhé straně pan Mattes dělá implementace $\text{\TeX}$ u, takže jeho výrobek je vlastně určen lidem, kteří nemají se cvičenými opicemi příliš mnoho společného. Teoreticky by tedy nemělo docházet

k třecím plochám, ale bohužel dochází. Lidé, kteří chtějí používat $\text{T}_{\text{E}}\text{X}$, totiž stále častěji potkávají lidi, kteří používají MS-Windows. Nejhorší pak je, když se taková věc sejde v jednom počítači – Gatesovy Windows a Mattesův $\text{T}_{\text{E}}\text{X}$. Nezbyvá, než bootovat jednou kvůli panu Mattesovi a jednou kvůli panu Gatesovi. Nebo používat komplikovaná a většinou výkonnost snižující náhradní řešení.

Můžete namítnout, že argument prodaných milionů kousků Windows je natolik pádný, že by se pan Mattes měl už konečně vzpamatovat. Domnívám se ovšem, že důvody pana Mattese, vedoucí k jeho tvrdohlavosti, stojí u samých kořenů problematiky vztahu dobrých a kvalitních programů šířených zadarmo a komerčního světa, který v případě pana Gatese vede do slepé uličky. Je potřeba si uvědomit, že pan Gates nastoupil do hodně rychle jedoucího vlaku, v jehož základech stojí dnes už naprosto překonaný operační systém DOS. To, že DOS stojí na technicky naprosto zastaralých principech, určitě pan Gates moc dobře ví, nemůže ovšem z tohoto vlaku s názvem DOS vystoupit, protože mezitím tam přistoupily miliony uživatelů po celém světě, kteří by jeho vystoupení těžko nesli, a vedlo by to k jeho pádu. Tak dojde k pádu až tehdy, kdy vlak pojede natolik rychle, že se staříčkový DOS v jeho základech zavaří a přivodí pád celého vlaku. Mattes v tomto vlaku nechce být ani pasažérem a nechce svými produkty do tohoto vlaku vtahovat další uživatele. Po technické stránce věci ví moc dobře, proč.

Já spravuji heterogenní DOS–UNIXovou síť a mám své vlastní zkušenosti. Příslušný UNIX mi běží perfektně, DOS samotný, pokud nad ním běží nenáročná aplikace odpovídající jeho schopnostem, je taky bez problémů. Dokonce se ty dva systémy bezproblémově mezi sebou pomocí jistého software domluví. Pokud ovšem nějaký uživatel chce nainstalovat Windows nad DOSem, začínají mi padat vlasy z hlavy. Windows se totiž začnou chovat stochasticky. Držím proto palce všem nadšencům, kteří pracují na vývoji operačního systému LINUX, který je k dispozici zdarma na univerzitní síti. Podle propozic by měl LINUX v rámci grafického X-windows prostředí (daleko povedenější standard Woken, ale pro UNIX-like systémy) umět spustit aplikaci projektovanou pro MS-Windows. Pokud by se podařilo odstranit všechny mouchy, které s tím souvisejí, možná by to přivodilo rychlejší pád vlaku, který pilotuje pan Gates. Nakonec by pan Gates za to mohl být vděčný, protože by nepadal v tak velké rychlosti. A kromě pana Gatese by z toho mohli těžit samozřejmě všichni uživatelé a kooperující firmy, kteří v tom vlaku v současné době jedou. Nenabili by si totiž tolik ciferníků.

Program $\text{T}_{\text{E}}\text{X}$ zůstane tím, čím je, i za sto let. Je v něm totiž Myšlenka, která přetrvá všechny krachy a jiné geologické pohyby různých Křemíkových údolí. A v tom spočívá podstata rozdílu mezi programy šířenými zadarmo a komerčním světem. Kvalitní lidská myšlenka se totiž nedá zaplatit penězi a snaha po její materializaci formou přesného finančního ocenění je marná.

Virtuální fonty, accents a přátelé

PETR SOJKA

Tento článek byl napsán s úmyslem částečně nahradit uživatelskou dokumentaci programu **accents** resp. **l2accent**, která dosud nevznikla. Čerpá ze zkušeností ze spouštění tohoto programu, z článku [2] a článku prezentovaném autorem programu na konferenci Euro $\text{T}_{\text{E}}\text{X}$ '91 [3].

Program **accents** používá koncept virtuálních fontů, který je pro pochopení programu podstatný. Virtuálním fontům je proto věnována první kapitola. Ve druhé kapitole se čtenář dozví podstatu programu **accents** a způsob jeho používání, aby ve třetí zjistil další vazby a možnosti při použití s dalšími programy. Článek předpokládá obeznámenost se základními pojmy z dané oblasti (font, metrika, znak fontu, **.dvi** soubor apod.).

1. Virtuální fonty

Virtuální fonty spolu s programy **vftovp** a **vptovf** vznikly (byly navrženy Knuthem) dlouho po vzniku $\text{T}_{\text{E}}\text{X}82$ [1] (kolem roku 1987) spolu se vznikem nového jazyka pro popis stránky — **PostScriptu**. Pokusme se *neformálně* objasnit tento pojem.

1.1. Co je virtuální font

Virtuální fonty umožňují, jednoduše řečeno, nazývat *písmenem*, *znakem* i větší část vysázeného textu, např. znak č, což je v $\text{T}_{\text{E}}\text{X}82$ (přesněji Computer Modern fontech) obyčejně sekvence znaků **c** a **~**, vysázená např. pomocí **\v{c}**. Písmo virtuálního fontu však může být jakákoli část **.dvi** souboru (třeba celá stránka). Zobecňují tedy pojem znaku na úrovni ovladačů výstupních zařízení — programů **dviněco**.